

(-)

()

-

2005



(-)

-

2005

()

Abstract

The study attempted to investigate the positive and negative influences (impacts) of the Jawi script on the students of Sekolah Menengah Ugama (Arab) Maa'had Muhammadi Lil-Banin (for males). The researcher conducted a field research and took a sample from students and teachers from the institution. This is done to review their writings, interview them and distribute surveys to them . The researcher adopted and applied a historical approach to depict the development of the Jawi writing as well as employing an analytical methodology to study and analyze the writings of the students. In addition, a descriptive method was used to reveal the findings from the interviews that were conducted with the students. The study has come up with several significant findings that may enhance the knowledge of Arabic language teachers' with regard to Jawi writing. One of them is the low level of Jawi writing amongst the students in general. This is mainly due to the changing techniques in writing Jawi, which consequently has created confusion and misunderstanding among students. In addition, students were confused between different forms of the same word : Arabic, Jawi and Romanized Malay. The current elements in roman script create perplexity for students in writing Arabic terminologies and vice versa. Regardless of the impediment faced in Jawi writing, most of the teachers and students of the school recognize the vital role of Jawi writing in facilitating their learning and teaching of the Arabic language.

APPROVAL PAGE

I certify that I have supervised and read this study and that in my opinion it conforms to acceptable standards of scholarly presentation and is fully adequate, in scope and quality, as a thesis for the degree of Master of Human Sciences in Arabic Language (Arabic As A Second Language Studies).

Saupi Man
Supervisor

I certify that I have read this study and that in my opinion it conforms to acceptable standards of scholarly presentation and is fully adequate, in scope and quality, as a thesis for the degree of Master of Human Sciences in Arabic Language (Arabic As A Second Language Studies).

Rahmah Ahmad Osman
Examiner

This thesis was submitted to the Department of Arabic Language and Literature and is accepted as partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Human Sciences in Arabic Language (Arabic As A Second Language Studies).

Muhammadul Bakir Yaakub
Head, Department of Arabic
Language and Literature

This thesis was submitted to the Kulliyah of Islamic Revealed Knowledge and Human Sciences and is accepted as partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Human Sciences in Arabic Language (Arabic As A Second Language Studies).

Mohamad @ Md. Som Sujimon
Dean,
Kulliyah of Islamic Revealed
Knowledge and Human Sciences

DECLARATION

I hereby declare that this thesis is the result of my own investigation, except where otherwise stated. Other sources are acknowledged by footnotes giving explicit references and bibliography is appended.

Name : Yaakob bin Hasan

Signature :

Date :

: 2004

()

)

(

:

-1

.

)

-2

.

(

-3

.

-4

.

-5

.

.

:

.....

.....

إلى أعز ما في الوجود
إلى والديّ الحبيبين...
وإلى زوجتي الحبيبة "نورأزالينا"...
وبنتي الجميلة "نوال"...
وإلى كل من يسعى في سبيل نشر
اللغة العربية

	:
1	
2	
2	
3	
3	
3	
5	
5	
11	
	:
12	
16	

18
2.
25

:

34
38
41
43
49

:

52
52
57
57
57
58
59
59
59
59
61
64
64

:

/

/

-1

-2

-3

:

/

/

-1

-2

/

-1

64	- 2	
65	-3	
81		/
		:
86		
87		
89		
93		

()

() ()

:

:

-1

-2

-3

-4

-5

-6

-7

:

-1

-2

-3

-4

-5

-1

-2

-3

()

:

()		
HAKIM		
AKIBAT		
ILMU		
MUSIM		
SYARIKAT		
SYUKUR		
SAHIR		
ZALIM		

254

" "

1731

:

35 : -1

9 : -2

. 43 : -3

.¹ 88 :

) "

"

1

.184 183 (1994

—
:

2

—

-

-

-

-

:

-

-

-

-

—

—

3

.

—

.(1995)

2

3

.(1983)

....

....

.

.

.

.

()

.

.

4

....

....

.

. 1928

.

.

)

4

.(1987 .

5

...

.81 12 (1983 . :)

5

:

6



:)

6

.(1982

7

:

:

:

:

:

-

12

:

-

8

:

-

4

:

-

7

2

:)

7

.(

)

.

(

()

.

·
()

·
·
()

" /

*

· "8

()

·
·
"

·
·
25 (1981 . :)

·
·
:

*

8